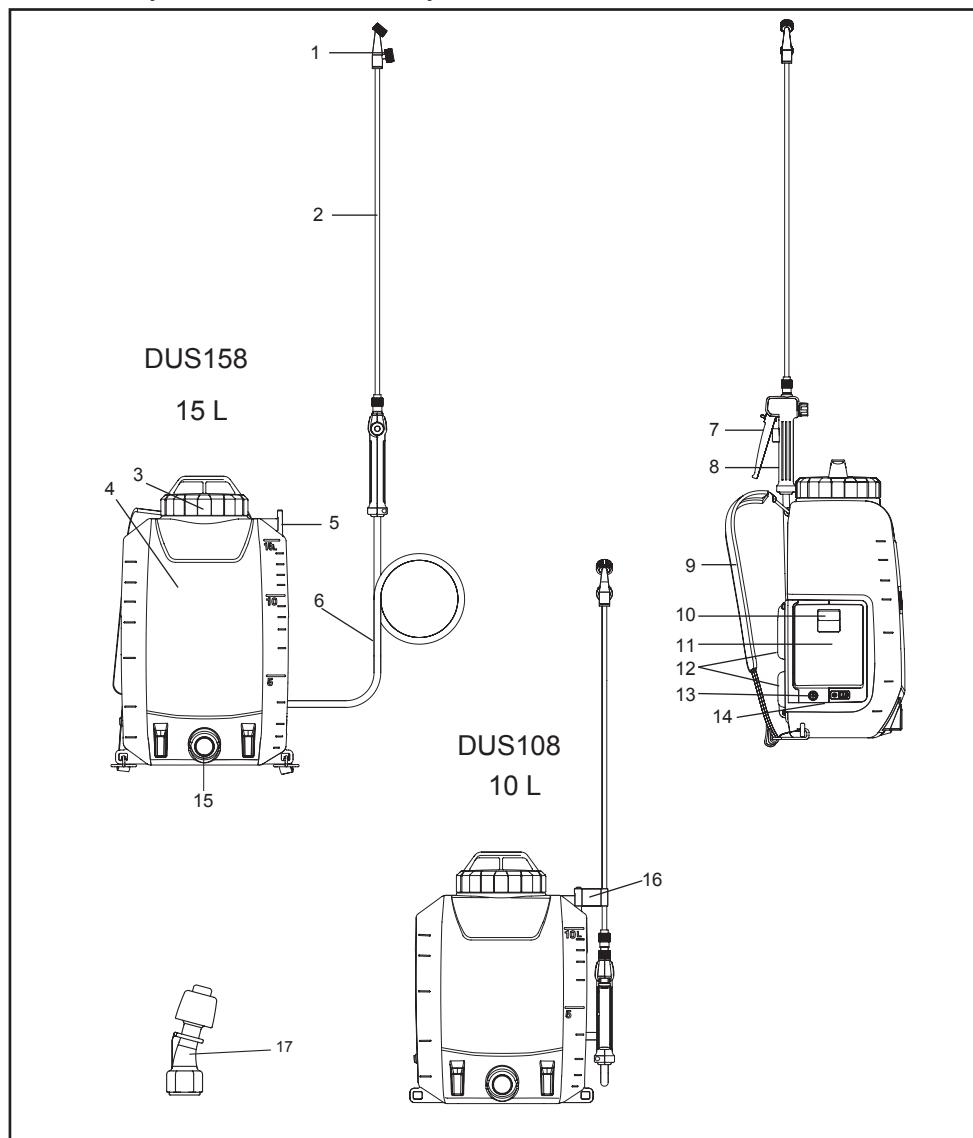


MAGYAR (Eredeti utasítások)



1	Függőleges típusú kétféjű szórófej	2	Permetező pálca	3	Tartály fedele	4	Tartály (10 L/15 L)
5	Permetező pálca tartója	6	Permetező víztömlő	7	Kar	8	Fogantyú
9	Övek	10	Reteselő kar	11	Az akkumulátortartó fedele	12	Hátsó párna
13	BE / KI kapcsoló	14	Jelzőfények	15	Folyadék kimenet	16	Horog (a permetező pálca rögzítésére)
17	Gyomirtó szórófej	-	-	-	-	-	-

MŰSZAKI ADATOK

Modell	DUS108	DUS158
Névleges feszültség	D.C. 18 V	
Tartály kapacitása	10 L	15 L
Tömlő hossza	1,7 m	
Permetező pálcza hossza	60 cm	
Max. üzemi nyomás	0,5 MPa	
Üzemi nyomás a függőleges típusú kétfejű szórófejjel	Körülbelül 0,34 MPa	
Áramlási sebesség a függőleges típusú kétfejű szórófejjel	Körülbelül 0,90 L/min	
Üzemi nyomás a gyomirtó szórófejjel	Körülbelül 0,12 MPa	
Áramlási sebesség a gyomirtó szórófejjel	Körülbelül 1,70 L/min	
Szórófej illesztőcsavarja	G 1/4"	
Műszaki az összes maradék mennyisége	≤ 200 ml	
Méretek (Ho × Szé × Ma)	317 × 237 × 437 mm	317 × 237 × 517 mm
Súly, amikor üres van	5,6 - 5,9 kg	5,9 - 6,2 kg
Súly, amikor tele van	15,6 - 15,9 kg	20,9 - 21,2 kg

- Folyamatos kutatási és fejlesztési programunk következtében az útmutatóban feltüntetett adatok előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.
- A műszaki adatok országonként eltérhetnek.
- A tartozék(ok)tól függően az akkumulátorral együtt a tömeg változhat. Az EPTA 2014/01 eljárása szerinti legkönnyebb és legnehezebb változatot a táblázat mutatja be.

Felhasználható akkumulátortípusok és töltő

Akkumulátor	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Töltő	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Előfordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok és töltők némelyike bizonyos térségekben nem elérhető.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag a fent felsorolt akkumulátorokat és töltőket használja. Bármilyen egyéb akkumulátor és töltőberendezés használata sérülést és/vagy tüzet okozhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon vezetékes tápegységet ezzel a géppel, például akkumulátoradaptert vagy hordozható tápegységet. Az ilyen tápegység kábele akadályozhatja a működést és személyi sérülést okozhat.

Szimbólumok

Az alábbiak a készülékkel kapcsolatban használatos szimbólumok. Használat előtt sajátítsa el a következő szimbólumok jelentéseit.

	Viseljen fülvédőt.		Figyelem
	Viseljen légzőmaszkot.		Viseljen védőszemüveget.
	Viseljen biztonsági lábbelit.		Viseljen védőkesztyűt.
	Ne használja a permetezőzt esőben, és ne hagyja szabadban a permetezőzt eső közben.		
	Olvassa végig a Használati útmutatót.		
	Permetezéskor tartsa távol a kívüállókat.		

Ni-MH Li-ion

Kizárólag Európai Unió belüli felhasználás vonatkozásában

A veszélyes alkatrészek jelenléte miatt a berendezésben, az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka, és az akkumulátorok hulladéka negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre.

Ne dobja ki az elektromos és elektronikus berendezéseket vagy akkumulátorokat a háztartási hulladékkal együtt!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka, valamint az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és -akkumulátorokról szóló európai irányelvek szerint, az elektromos berendezések hulladéka, és az akkumulátorok hulladéka külön kell tárolni, és egy külön gyűjtőhelyre kell szállítani a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően.

Ezt jelzi a berendezésre helyezett áthúzott kerek kuka szimbóluma.

CÉLZOTT FELHASZNÁLÁS

Ez a gép permetezésre szolgál.

Jaj

Az EN62841-1 szerint meghatározott tipikus A-súlyozott zajszint:

Hangnyomásszint (L_{pA}): 70 dB (A) vagy kevesebb

Bizonytalanság (K): 3 dB (A)

MEGJEGYZÉS: A bejelentett zajkibocsátási érték (ek) et egy szabványos vizsgálati módszerrel mértük, és felhasználható az egyik eszköz és egy másik összehasonlítására.

MEGJEGYZÉS: A bejelentett zajkibocsátási érték (ek) felhasználható még az expozíció előzetes értékelésében is.

FIGYELMEZTETÉS: Viseljen fülvédőt.

FIGYELMEZTETÉS: A zajkibocsátás az elektromos szerszám használata során eltérhet a bejelentett érték(ek)től a szerszám használatának módjától függően, különösen attól, hogy milyen munkadarabot dolgoznak fel.

FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy meghatározza a kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket, amelyek az expozíció becslésén alapulnak a tényleges felhasználási körülmények között (figyelembe véve a működési ciklus minden részét, például a szerszám kikapcsolása idejét és azt az időt, amikor az indítási idő mellett alapjáraton jár).

Vibráció

Az EN62841-1 szerint meghatározott vibráció teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg):

Üzem mód: működés terhelés nélkül

Vibráció kibocsátás (a_h): 2,5 m/s² vagy kevesebb

Bizonytalanság (K): 1,5 m/s²

MEGJEGYZÉS: A bejelentett összes vibrációérték(ek)et egy szabványos vizsgálati módszerrel mértük, és felhasználható az egyik eszköz és egy másik összehasonlítására.

MEGJEGYZÉS: A bejelentett vibrációérték(ek) felhasználható még az expozíció előzetes értékelésében is.

FIGYELMEZTETÉS: A vibrációkibocsátás az elektromos szerszám használata során eltérhet a bejelentett érték(ek)től a szerszám használatának módjától függően, különösen attól, hogy milyen munkadarabot dolgoznak fel.

FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy meghatározza a kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket, amelyek az expozíció becslésén alapulnak a tényleges felhasználási körülmények között (figyelembe véve a működési ciklus minden részét, például a szerszám kikapcsolása idejét és azt az időt, amikor az indítási idő mellett alapjáraton jár).

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Csak az európai országok számára

Az EK-megfelelőségi nyilatkozatot ezen használati útmutató A. melléklete tartalmazza.

Áltanános elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetéseket, utasításokat, ábrákat és specifikációkat. Amennyiben az alább felsorolt utasításokat nem tartja be, az áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

A figyelmeztetéseket és utasításokat további felhasználás céljából biztos helyen őrizze meg.

A figyelmeztetésben szereplő „elektromos szerszám” elnevezés a hálózatról (vezetékes) vagy akkumulátorról (vezeték nélküli) működő szerszámra utal.

Viseljen védőszemüveget.

1. Tartsa tisztán és jól megvilágítottan a munkaterületet. A túlszűfolt vagy sötét helyeken könnyen történhet baleset.
2. Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes légkörben, azaz gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikráznak, ezzel begyűjthetjük a port vagy a kipárolgó anyagokat.
3. Az elektromos szerszám használata során ügyeljen arra, hogy gyermekek és nézelődő személyek ne legyenek a közelben. Ha Önt megzavarják munkavégzés közben, azzal elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

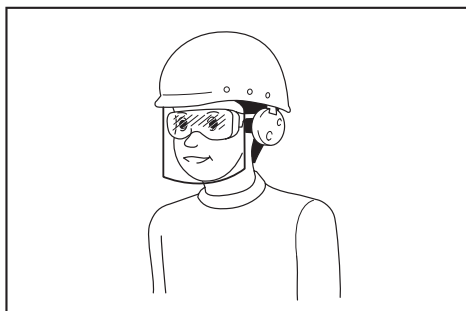
Elektromosságra vonatkozó biztonság

1. Az elektromos szerszám csatlakozója illeszkedjen az adott dugaljhoz. Semmilyen körülmények között ne változtasson a szerszám csatlakozóján. Földelt elektromos szerszámhoz ne használjon adaptercsatlakozót. Érintetlen (nem módosított) csatlakozók és az ehhez illő dugalj használatával csökkenti az áramütés kockázatát.
2. Kerülje a földelt felületekkel való érintkezést, például csövek, fűtőtestek, hűtőrácsok és hűtőszekrények. Nagyobb az esély az áramütésre abban az esetben, ha az Ön teste földelve van.
3. Az elektromos szerszámot ne tegye ki esőnek vagy nedves környezeti körülményeknek. Az elektromos szerszámba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
4. Ne rongálja meg a vezetékét. Soha ne használja a vezetékét az elektromos szerszám hordozásához, ne azzal húzza ki az elektromos szerszámot az aljzatból. A vezetékét tartsa távol hőtől, olajtól, éles eszközöktől vagy mozgó alkatrészek-től. A rongálódott, összegabalyodott vezeték növeli az áramütés kockázatát.
5. Ha kültéren használja az elektromos szerszámot, akkor szabadtéri használatra alkalmas hosszabbítót alkalmazzon. Szabadtéri használatra alkalmas hosszabbító alkalmazásával csökkenti az áramütés kockázatát.

6. Ha elkerülhetetlen, hogy az elektromos szerszámot nedves környezetben használja, akkor áramvédő kapcsolóval (ÁVK) ellátott csatlakozót használjon. Az áramvédő kapcsolóval (Fi relé; ÁVK) ellátott csatlakozó használatával csökkenti az áramütés kockázatát.
7. Az elektromos szerszámok olyan elektromágneses mezőket (EMF) állítanak elő, amelyek nem károsak a felhasználóra. Azonban a szívritmus-szabályozók és más hasonló orvostechnikai eszközök felhasználói az elektromos szerszám használata előtt a készülék gyártójához és/vagy orvoshoz kell fordulni tanácsért.
9. Mindig viseljen védőszemüveget az elektromos szerszámok használata során, hogy megvédje a szemét a sérüléstől. A szemüvegnek meg kell felelnie az ANSI Z87.1-nek az Egyesült Államokban, az EN 166-nak Európában vagy az AS/NZS 1336-nak Ausztráliában/Uj-Zélandon. Ausztráliában / Uj-Zélandon törvényileg arcvédőt is kötelező viselni az arcod védelme érdekében.

Személyi biztonság

1. Koncentráltan dolgozzon, figyelje, mit csinál és hallgasson a józan eszére az elektromos szerszám használata során. Amennyiben fáradt, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer befolyásoltsága alatt áll, ne használja az elektromos szerszámot. Ha az elektromos szerszám használata közben csak egy pillanatra nem figyel oda súlyos sérülést is szenvedhet.
2. Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A védőfelszerelés, például pormaszok, csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő eszköz a megfelelő körülményekhez használatával csökkentheti a személyi sérüléseket.
3. Gondoskodjon a véletlenszerű bekapcsolással szembeni védelemről. Az áramforrás és/vagy akkumulátortelep csatlakoztatása, a szerszám felvétele vagy szállítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van. Az elektromos szerszámok kapcsolóra helyezett ujjal történő hordozása, vagy bekapcsolt kapcsolóval való feszültség alá helyezése balesetet okozhat.
4. Mindenféle állítókulcsot és villáskulcsot távolítsa el, mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot. Személyi sérülést okozhat, ha villáskulcs vagy más eszköz marad az elektromos szerszám forgó alkatrészei között.
5. Ne hajoljon a gép fölé. Minden esetben őrizze meg stabilitását és egyensúlyát. Váratlan esetekben így jobban az uralma alatt tudja tartani az elektromos szerszámot.
6. Viseljen megfelelő öltözetet. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszer vagy a hosszú haj könnyen beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
7. Ha a készülékeket porszívó és -gyűjtő felszerelésekhez lehet csatlakoztatni, akkor győződjön meg róla, hogy azok csatlakoztatva legyenek és a megfelelő módon használják azokat. A porgyűjtés csökkentheti a porhoz köthető veszélyeket.
8. Ne hagyja, hogy a szerszámok gyakori használatával megszerzett ismeretek lehetővé tegyék önégylegységét és figyelmen kívül hagyja a szerszám biztonsági elveit. Gondatlan cselekmény egy másodperc töredéke alatt súlyos sérülést okozhat.



Az a munkáltató felelőssége, hogy kikényszerítse a szerszámkezelők és a közvetlen munkaterületen tartózkodók más személyek megfelelő biztonsági védőfelszerelések használatát.

Az elektromos szerszám használata és karbantartása

1. Ne erőltesse az elektromos szerszámot. A munka elvégzéséhez való elektromos szerszámot használja. A megfelelő elektromos szerszám használatával az adott feladatot jobban és biztonságosabban végezhető el.
2. Ne használja az elektromos szerszámot, ha azt a kapcsolóval nem tudja be- vagy kikapcsolni. Minden olyan elektromos szerszám veszélyes és meg kell javíttatni, amelyet nem lehet a kapcsolón keresztül irányítani.
3. Húzza ki a dugót az áramforrásból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha levehető, az elektromos szerszámból, mielőtt bármilyen beállítást elvégezne, tartozékokat cserélne vagy elektromos szerszámokat tárolna. Az ilyen biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlenszerű elindulásának kockázatát.
4. Tartsa gyermekektől távol az éppen használaton kívüli elektromos szerszámokat és ne engedje, hogy olyan személyek működtessék azt, akik nem ismeri az elektromos szerszámot vagy ezeket a működtetési szabályokat. Az elektromos szerszámok veszélyesebbek olyanok kezében, akik a szerszám használatára nincsenek kiképezve.
5. Karbantartsa az elektromos szerszámokat és tartozékokait. Ellenőrizze a nem megfelelően megkötött vagy kilógó alkatrészeket, van-e törött alkatrész vagy minden olyan fennálló helyzet, amely hatással lehet a szerszám működésére. Használat előtt javíttassa meg a sérült a szerszámot. Számtalan baleset okozója a nem megfelelően karban tartott elektromos szerszám.

6. A vágószerszámokat megélezve, tisztán tárolja és használja. A kellően karbantartott, éles vágóélű vágóeszközök kevésbé kötődnek és könnyebb azokat kontrollálni.
7. Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és betéteit stb. az utasításoknak megfelelően használja a munkakörülmények és az elvégzendő munka figyelembe vételével. A szerszám az eredeti rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetet okozhat.
8. Tartsa a fogantyúkat és a megfogó felületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és a megfogó felületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.
9. A szerszám használata közben ne viseljen szövetből készült munkakesztyűt, amely összefonódhat. A szövetből készült munkakesztyűnek a mozgó alkatrészekbe való összefonódása személyi sérülést okozhat.

Akkumulátoros készülék használata és ápolása

1. Kizárólag a gyártó által megadott töltővel végezze el a feltöltést. Az egyes akkumulátortelepek töltésére alkalmas töltő tűzveszélyt okozhat, ha azt eltérő típusú akkumulátortelep feltöltésére használják.
2. Az elektromos szerszámokat kizárólag a speciálisan erre a célra szánt akkumulátorteleppel használja. Bármilyen egyéb akkumulátortelep használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.
3. Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátortelepet más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy az egyes csatlakozók közötti kapcsolatot létrehozására alkalmas, apróbb méretű egyéb fémtárgyaktól. Az akkumulátorcsatlakozók rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
4. Nem megfelelő körülmények között folyadék áramolhat ki az akkumulátorból; kerülje az azzal való érintkezést. Véletlenszerű érintkezés esetén öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, haladéktalanul forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kilépő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
5. Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátortelepet, illetve szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, amely tűzzel, robbanással vagy sérülés kockázatával járhat.
6. Ne tegye ki az akkumulátortelepet, illetve a szerszámot tűz vagy túlságosan nagy hőmérséklet hatásának. A tűzzel vagy 130 °C-ot meghaladó hőmérséklettel szembeni kitettség robbanást okozhat.
7. Maradéktalanul tartsa be a töltéssel kapcsolatos előírásokat, és ne töltsé az akkumulátortelepet vagy a szerszámot a megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A szakszerűtlen vagy a megadott hőmérsékleti tartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort, és fokozhatja a tűzveszélyt.

Szerviz

1. A szerszám szervizelését egy olyan képzett személylyel végeztesse, aki az eredetivel identikus alkatrészeket használ a javításhoz/szervizeléshez. A szerszám biztonságosságát ezzel megőrizheti.
2. Soha ne szervizelje a sérült akkumulátortelepeket. Az akkumulátortelepek szervizelését csak a gyártó vagy az arra felhatalmazott szolgáltatók végezhetik.
3. Kövesse a tartozékok kénésére és cseréjére vonatkozó utasításokat.

Vezeték nélküli kerti permetező biztonsági figyelmeztetései

▲FIGYELMEZTETÉS: Tűz vagy robbanás kockázata. Ne permetezzen gyúlékony folyadékot, például benzint. Keresse meg ezt a szimbólumot a tartályon.

▲FIGYELMEZTETÉS: A permetezőhöz használt termékekből előállított permet egyes vegyszereket tartalmaz, amelyekről ismert, hogy rákot, születési rendellenességeket és egyéb reprodukív károsodásokat okoznak.

Néhány példája ezeknek a vegyszereknek:

- a műtrágyában lévő vegyületek.
 - inszekticidekben, herbicidekben és peszticidekben lévő vegyületek;
 - arzén és króm vegyileg kezelt faanyagból
- Kövesse az összes ilyen termékek tartályán található utasításokat. Ezeknek a vegyszereknek való kitettség csökkentése érdekében, viseljen jóváhagyott biztonsági felszerelést, például arcmaszkokat, amelyeket a permetek kiszűrésére terveztek, kesztyűket és más megfelelő védőfelszereléseket.

- Mielőtt bármilyen növényvédőszert vagy más permetező anyagot használna ebben a permetezőben, alaposan olvassa el az eredeti csomagolásán található címkét, és kövesse annak utasításait. Egyes permetező anyagok veszélyesek, ezért nem szabad ebben a permetezőben használni, mert károsíthatják a permetezőt, és súlyos testi sérülést vagy anyagi kárt okozhatnak.
- Áramütés veszélye. Soha ne permetezzen az elektromos csatlakozók felé.
- Ne használjon kereskedelmi minőségű vegyszereket vagy vegyi anyagokat kereskedelmi vagy ipari célokra. Kizárólag fogyasztói minőségű víz-alapú gyeper és kerti vegyszereket használjon.
- Ne öntsön meleg vagy forrásban lévő folyadékot a tartályba. Ezek gyengíthetik vagy károsíthatják a tömlőt vagy a tartályt.
- A permetezési területnek jól szellőzőnek kell lennie.
- Kerülje a permetezést szeles napokon. A permetet véletlenül fújhatják olyan növényekre vagy tárgyakra, amelyeket nem szabad permetezni.
- Tárolja a permetezőt egy biztonságos, jól szellőző beltéri térben üres folyadéktartállyal.
- Ne használjon maró (alkáli) önmelegedő vagy maró (savas) folyadékokat ebben a permetezőben. Ezek korrodálhatják a fém alkatrészeket, vagy gyengíthetik a tartályt és a tömlőt.
- Viseljen légzésvédő készüléket és megfelelő védőruházatot. Permetezőskor tartsa távol a kívülről állókat.

- **Ismerje a permetezőző vegyszer tartalmát.** Olvassa el a vegyszerhez mellékelt anyagbiztonsági adatlapokat (MSDS) és edénycímkéket. Kövesse a vegyszergyártó biztonsági utasításait.
- **Ne hagyjon maradékot vagy permetanyagot a tartályban a permetezőző használat után.** Tisztítsa meg minden használat után.
- **Ne dohányozzon a permetezőző használat közben,** és ne permetezzen olyan helyen, ahol szikra vagy láng van.
- **Az injekció kockázata.** Ne ürítse ki közvetlenül a bőr ellen.
- **Ne tegye a permetezőzőt vízbe vagy más folyadékba az áramütés kockázatának csökkentése érdekében.** Ne helyezze és ne tárolja a permetezőzőt olyan helyen, ahol leeshet, vagy kádba vagy mosogatóba húzható.
- **Karbantartsa ezt a terméket.** Alaposan ellenőrizze a permetezőző belsejét és külsejét, vizsgálja meg az alkatrészeket minden használat előtt. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e megrepedett vagy elromlott tömlők, és ellenőrizze a szivárgást, az eltömődött szűrőfejet és hiányzó vagy sérült alkatrészeket. Használat előtt javítsa meg a sérült terméket. Számtalan baleset okozója a nem megfelelően karban tartott termék.
- **Húzza ki az akkumulátort az egységről a permetezőző leeresztése, tisztítása vagy tárolása előtt.** Az ilyen megelőző jellegű biztonsági intézkedések csökkentik a véletlen indítás kockázatát.
- **Mindig viseljen szemvédőt oldalsó pajzsokkal vagy védőszemüvegekkel,** amilyeneken megjelölt, hogy megfelelnek az ANSI Z87.1 követelményeknek. Ennek elmulasztása esetén a folyadék szemébe kerülhet, amely súlyos sérüléseket okozhat.
- **Övja a tüdejét. Viseljen egy arc- vagy pormaszkot a permetezőző használat közben.** Ennek a szabálynak betartása csökkenti a súlyos személyi sérülések kockázatát.
- **Az akkumulátoros szerszámokat nem kell bedugni az elektromos csatlakozóba; ezért mindig üzemképes állapotban vannak.** Ügyeljen a lehetséges veszélyekre, amikor nem használja az akkumulátoros szerszámot, vagy amikor cseréli a tartozékokat. Vegye ki az akkumulátor telepet, amikor a szerszám nincs használatban. Ennek a szabálynak betartása csökkenti az áramütés, tűz vagy súlyos személyi sérülések kockázatát.
- **Ne helyezze az akkumulátoros szerszámokat vagy azok elemeit tűz vagy hő közelébe.** Ez csökkenti a robbanás és sérülések kockázatát.
- **Ne törje össze, dobja le vagy sértse meg az akkumulátor telepet.** Ne használjon leesett vagy éles ütést kapott akkumulátor telepet vagy töltőt. A sérült akkumulátor robbanhat. Azonnal és megfelelően ártalmatlanítsa leesett vagy megrongálódott akkumulátort.
- **Az akkumulátor robbanhat gyújtóforrás, például jelzőlámpa jelenlétében.** A súlyos személyi sérülések csökkentésének érdekében soha ne használjon vezetőket nélküli terméket nyílt láng jelenlétében. Egy felrobbanó akkumulátor törmelékét és vegyszereket engedheti el. Ha ki vannak téve, azonnal mossa le vízzel.
- **Ne töltsd az akkumulátoros szerszámot egy nedves helyen.** Ennek a szabály betartása csökkenti az áramütés kockázatát.
- **A legjobb eredmények elérése érdekében az akkumulátoros szerszámot olyan helyen kell feltölteni, ahol a hőmérséklet több, mint 10 °C (50 °F), de kevesebb, mint 40 °C (104 °F).** A súlyos személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében ne tárolja a kültérben vagy járműveken.
- **Az akkumulátor szivároghat szélsőséges használati vagy hőmérsékleti körülmények között.** Ha a folyadék kerül a bőrére, azonnal mossa le szappannal és vízzel. Ha a folyadék kerül a szemébe, öblítse le tiszta vízzel legalább 10 percig, majd azonnal forduljon orvoshoz. Ennek a szabálynak betartása csökkenti a súlyos személyi sérülések kockázatát.
- **Ne használjon akkumulátorral működtetett készüléket esőben.**
- **Legyen óvatos, amikor kezelje az akkumulátort, hogy ne zárja rövidre az akkumulátort olyan anyagokkal, mint a gyűrűk, karkötők és kulcsok.** Az akkumulátor vagy a vezeték túlmelegedhet és égési sérüléseket okozhat.
- **Ne helyezze az akkumulátor(oka)t tűzbe.** A cella felrobbanhat. Ellenőrizze a helyi szabályzatot a lehetséges speciális megsemmisítésre vonatkozó utasításokat illetően.
- **Ne nyissa fel vagy rongálja meg az akkumulátort(oka)t.** A kibocsátott elektrolit maró hatású, és a szem vagy a bőr sérülését okozhatja. Lenyelés esetén mérgező lehet.
- **Kerülje a veszélyes környezetet -** Ne használjon készüléket egy nedves helyen.
- **Használja a megfelelő készüléket -** Ne használja a készüléket semmilyen más munkához, kivéve azt, amelyre szánta.
- **Ne kényszerítse a készüléket -** Jobban fogja elvégezni a munkát, és kisebb a valószínűsége a sérülés kockázatának, amikor olyan ütemben végezzük, amire tervezték.
- **Beltérben tárolja az üresjáratú készülékeket -** Amikor nem használja, a készülékeket beltérben, száraz, magas vagy zárt helyen kell tárolni - a gyermekektől elzárva.
- **A készüléket gondosan karbantartsa -** Tartsa tisztán a legjobb teljesítmény és a sérülések kockázatának csökkentése érdekében. Kövesse az utasításokat a tartozékok cseréjéhez. Ellenőrizze a készülék vezetékeit, és ha sérült, javítsa meg egy hivatalos szervizben. Tartsa a fogantyúkat szárazon, tisztán, olaj- és zsírtmentesen.
- **Ellenőrizze a sérült alkatrészeket -** A készülék további használatát előtt, gondosan ellenőrizni kell a sérült védőburkolatot vagy más alkatrészeket annak megállapításához, hogy az megfelelően működik-e és megfelel-e a tervezett funkciónak. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek egyezőségét, a mozgó alkatrészek megkötését, az alkatrészek törését, felszerelését és minden más olyan állapot, amely befolyásolhatja annak működését. A sérült védőburkolatot vagy egyéb alkatrészt egy hivatalos szerviznél kell megfelelően megjavítani vagy kicserélni, hacsak a kézikönyv máshol nem mutatja.
- **Ne döntse le a egy feltöltött tartályt, hogy elkerülje a szivárgást, ha a tartály fedele nincs meghúzva.**

Maradék kockázatok

Még ha ezt az elektromos készüléket a használati útmutatónak megfelelően használja is, nem zárható ki bizonyos fennmaradó kockázatok. A készülék szerkezetével és elrendezésével kapcsolatban a következő veszélyek fordulhatnak elő:

1. Tüdőkárosodást okozhat, ha nem használ megfelelő védőálcot.
2. Veszélyes anyagokkal való érintkezés. A permetanyagok károsak lehetnek, ha belélegzik vagy lenyelik, vagy bőrrel és szemmel érintkezik. Kövesse a használati útmutatót, és viseljen megfelelő védőfelszerelést.

Akkumulátorral kapcsolatos fontos biztonsági előírások

1. Az akkumulátor használata előtt olvassa el az (1) akkumulátortöltőn, az (2) akkumulátoron és az (3) akkumulátorral működtethető termékekben feltüntetett utasításokat és figyelmeztető jelzéseket.
2. Ne szerelje szét vagy alakítsa át az akkumulátort! Ellenkező esetben tűz, erős hőfejlődés vagy robbanás keletkezhet.
3. A működési idő túlságosan nagymértékű lerövidülése esetén haladéktalanul hagyjon fel az érintett akkumulátor használatával. Ellenkező esetben túlmelegedhet az eszköz, égési sérüléseket szenvedhet, vagy akár robbanás történhet.
4. Ha az elektrolit a szemébe kerül, öblítse ki tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz. Ellenkező esetben akár a látását is elveszítheti.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátort!
 - (1) Soha ne érintse meg a csatlakozókat feszültség vezetésére alkalmas anyagokkal!
 - (2) Ne tárolja az akkumulátort egyéb fémtárgyakat, mint például szögeket, érméket stb. is tartalmazó tárolóeszközben!
 - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víz vagy eső hatásának!

Az akkumulátor rövidzárlata jelentős mértékű áramerősséget, túlmelegedést, esetleges égési sérüléseket és akár meghibásodást is okozhat.

6. Ne tárolja és használja a készüléket, illetve az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-ot (122 °F).
7. Az akkumulátort még abban az esetben se égesse el, ha azt komoly kár érte vagy teljes mértékben elhasználódott! Tűz hatására az akkumulátor felrobbanhat.
8. Ne szúrja át, hasítsa fel, zúzza össze, dobálja vagy ejtse le az akkumulátort, illetve ne üsse neki kemény tárgyakkal. Ellenkező esetben tűz, erős hőfejlődés vagy robbanás keletkezhet.
9. Ne használjon sérült akkumulátort!
10. A lítium-ion tartalmú akkumulátorok a veszélyes árukat szabályozó nemzetközi jogszabályok hatálya alá tartoznak.

Kereskedelmi célú – például harmadik felek vagy szállítmányozók általi – szállítás esetén a csomagolásra és a címkézésre vonatkozó különleges követelmények is betartandók.

A szállítandó árucikk szakszerű előkészítése érdekében szállítás előtt egyeztessen veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Ezenkívül az általában részletesebb szabályozást nyújtó állami jogszabályi rendelkezések is figyelembeveendőek. Ragassza le vagy fedje le a nyitott érintkezőket, és úgy csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne mozdulhasson el a csomagoláson belül.

11. Leselejtezés előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből, és biztonságos helyen ártalmatlansítsa azt. Kövesse az akkumulátor ártalmatlansításra vonatkozó helyi előírásokat.
12. Az akkumulátorokat kizárólag a Makita által meghatározott termékekben használja fel. Az akkumulátorok nem megfelelő termékekbe történő behelyezése és használata tüzet, túlzott mértékű hőképződést, robbanást vagy elektrolitszivárgást okozhat.
13. Ha előreláthatólag hosszabb ideig nem használja majd a készüléket, távolítsa el belőle az akkumulátort.
14. Használat közben és után az akkumulátor hő bocsáthat ki, ami égési sérüléseket vagy alacsony hőmérsékletű égési sérüléseket okozhat. Legyen óvatos, ha a még meleg akkumulátort kezeli.
15. Használat után ne érintse meg a készülék érintkezőjét, mivel az meleg lehet és égési sérülést okozhat.
16. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor érintkezőin, nyílásaiban és hornyjaiban ne halmozódjon fel forgács, por vagy egyéb szennyeződés. Ez az eszköz vagy az akkumulátor teljesítménycsökkenését, vagy meghibásodását okozhatja.
17. Ha az eszköz nem támogatja a nagyfeszültségű távvezetékek közelében történő használatot, ne használja az akkumulátort nagyfeszültségű távvezetékek közelében. Ez az eszköz vagy az akkumulátor meghibásodását okozhatja.
18. Az akkumulátort tartsa távol gyermekektől.

ŐRIZZE MEG A JELEN ÚTMUTATÓT.

FIGYELEM: Kizárólag eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A Makitától eltérő gyártmányú, vagy módosított akkumulátorok használatakor felrobbanhat az akkumulátor, tüzet, személyi sérüléseket és károkat okozva ezzel. Ezen túlmenően a Makita gyártmányú készülékre és töltőre vonatkozó Makita garancia érvénytelenné válását is maga után vonja.

Tanácsok az akkumulátor élettartamának meghosszabbításához

1. Töltse fel az akkumulátort, mielőtt az teljesen lemerülne. Soha ne működtesse tovább a készüléket és mindig töltse fel az akkumulátort, ha a készülék teljesítményének csökkenését észleli.
2. Soha ne töltse az akkumulátort, ha azt teljes mértékben feltöltötték! A túltöltés lerövidíti az akkumulátor hasznos élettartamát.
3. 10 °C és 40 °C (50 °F és 104 °F) közötti szobahőmérsékleten végezze el az akkumulátor feltöltését. Ha az akkumulátor felforrósodott, a töltése előtt várja meg, amíg az megfelelően lehűl.
4. Ha nem használja az akkumulátort, vegye ki az eszközből vagy a töltőből.
5. Ha előreláthatólag huzamosabb (hat hónapnál hosszabb) ideig nem használja majd a készüléket, töltse fel az akkumulátort.

VEZETÉK NÉLKÜLI KERTI PERMETEZŐ HASZNÁLATA ÉS ÁPOLÁSA

1. A vezeték nélküli kerti permetező Makita lítium-ion akkumulátorral működik. Bármilyen egyéb akkumulátorok használata tűzveszélyt okozhat. Töltse fel az akkumulátorokat csak a megadott töltővel. Az egyes akkumulátorok töltésére alkalmas töltő tűzveszélyt okozhat, ha azt eltérő típusú akkumulátor feltöltésére használják.
2. Mindig helyezze a vezeték nélküli kerti permetezőt sík és stabil felületre, amikor behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.
3. Ne használjon olyan akkumulátorokat, mellékleteket vagy tartozékokat, amelyeket a gyártó nem ajánlott. Nem ajánlott akkumulátorok, mellékletek vagy tartozékok használata súlyos személyi sérülést okozhat.

CÉLZOTT FELHASZNÁLÁS

Ezt a nagynyomású permetezőt kizárólag a következő folyadékok szórására tervezték szabadtéren és jól szellőző üvegházakban.

- Víz
- Rovarirtók
- Gyomirtók
- Természetes olajok, amelyek vízben oldódhatnak (pl. margosaolaj, repceolaj).
- A műtrágyák, amelyek a vízben oldódhatnak.

A permetezendő folyadékok, különösen a vízben oldott természetes olajok, a vízhez hasonló koncentrációval kell rendelkezni. A nagyobb viszkozitású folyadékokat nem lehet permetezni, vagy csak kisebb teljesítmény esetén használható.

Csak folyékony műtrágyákat, gyomirtókat és növényvédő szereket, amelyeket a helyi felelős hatóság engedélyezi, szabad permetezni. A gyártás idején nem tudja, hogy ezek a jóváhagyott anyagok vagy a vízben oldott természetes olajok káros hatásokat okozhatnak-e a felhasznált anyagoknak. A műtrágyákat, a növényvédő szereket és a gyomirtókat csak a gyártó által meghatározott koncentrációban szabad permetezni. Kétség esetén vegye fel a kapcsolatot az illetékes gyártóval.

A nagynyomású permetezőt nem használhatják az élelmiszerekkel vagy olyan folyadékok permetezésére, amelyek a maximálisan megengedett üzemi hőmérsékletei meghaladják a 40 °C-ot. Ehhez hasonlóan tilos savas, maró és gyúlékony folyadékokat permetezni, amelyek lobbanáspontja 55 °C alatt van, valamint impregnáló szereket, fertőtlenítőszereket, festékeket, lakkokat, zsírokat, mázakat és szintetikus úton előállított olajokat is tilos permetezni.



Fontos! Az atomizált gyúlékony folyadékok, amelyek lobbanáspontja meghaladja az 55 °C-ot, szintén nagyon gyúlékonyak.

Soha ne használjon a nagynyomású permetezőt

- a lángfegyverként.
- folyadékok tárolására.
- ismeretlen kockázatokkal rendelkező anyagra.

A készüléket csak az előírt célra szabad felhasználni. Bármely más felhasználás visszaélésnek minősül. A felhasználó / üzemeltető és nem gyártó, felelős az esetleges károkért vagy sérülésekért, amelyeket ennek következtében okoztak.

ÖSSZESZERELÉS

VIGYÁZAT:

A gépen bármilyen munka végezése előtt mindig győződjön meg arról, hogy kikapcsolta a gépet és eltávolította az akkumulátort.

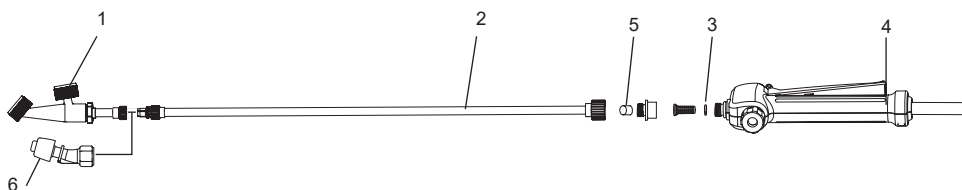
VIGYÁZAT:

Győződjön meg arról, hogy az összes alkatrész megfelelően van felszerelve, hogy a folyadék nem fog szivárogni a gép működtetése során.

A permetező pálca összeszerelése

Jegyzet: Az olyan tárgyak, mint a fúvókák és a csésze, a tartályban találhatók.

1. Távolítsa el a kupakot a fogantyúról.
2. Ellenőrizze, hogy az O-gyűrű a helyén van, majd csavarja rá a permetező palcát a fogantyúra, és szorosan húzza meg. Lásd az 1. ábrát.



1	Függőleges típusú kétfejű szórófej	2	Permetező pálca	3	O-gyűrű
4	Fogantyú	5	Kupak	6	Gyomirtó szórófej

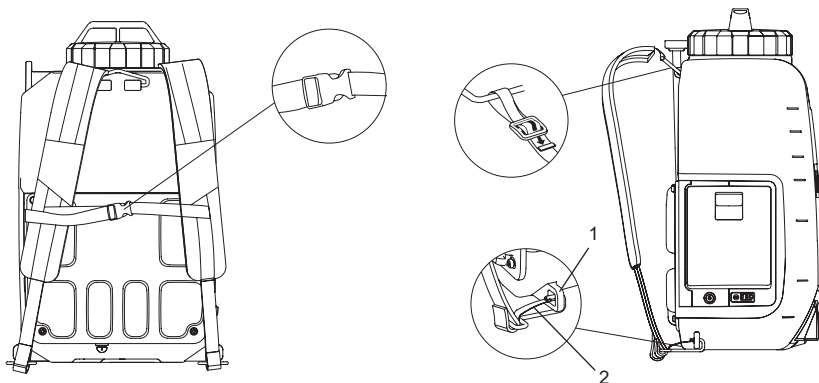
1. Ábra

Öv

Csatlakoztassa az övet a permetező akasztójához és az öv rögzítési horogokhoz.

Vezesse át az övet a vállán és állítsa be az öv hosszát. Ezt követően rögzítse az övet, hogy fáradtság nélkül tudjon dolgozni.

Az öv hossza beállításához húzza meg az öv két végét a megrövidítésére vagy a két öv kioldó szerkezetet a meghosszabbítására. Lásd az 2. ábrát.



1	Akasztó	2	Horogok rögzítése
---	---------	---	-------------------

2. Ábra

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE ÉS FUNKCIÓI

VIGYÁZAT:

A gép beállítása vagy működésének ellenőrzése előtt mindig győződjön meg arról, hogy kikapcsolta a gépet és eltávolította az akkumulátort.

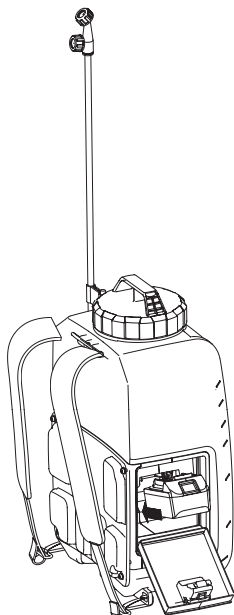
Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

VIGYÁZAT:

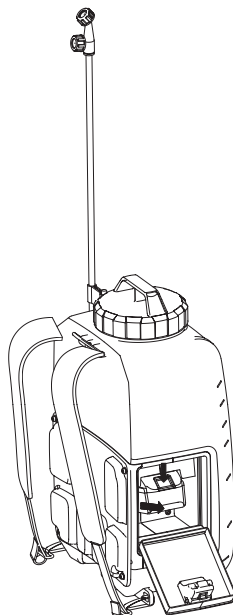
- Az akkumulátor eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki a gépet.
- Az akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása előtt a gépet és az akkumulátort mindig tartsa erősen. Ha nem tartja a gépet és az akkumulátort erősen az kicsúszhat a kezéből, és ez a gép és az akkumulátor sérüléséhez, valamint személyi sérüléshez vezethet.
- Ne alkalmazzon erőszakot, amikor behelyezze az akkumulátort. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén a helyére, akkor azt helytelen módon helyezték be.
- Az akkumulátor akkor van helyesen behelyezve, ha a piros jelzőfény már nem látható. Ennek hiányában véletlenül kieshet a készülékből, amely az Ön vagy az Ön közelében lévő személyek sérülését okozhatja.
- Figyeljen arra, hogy ne szorítsa meg az ujját, amikor kinyitja vagy bezárja az akkumulátor fedelét.

Az akkumulátor behelyezéséhez húzza le a rögzítőkart, utána nyissa fel az akkumulátortartó fedelét. Illessze az akkumulátorton található nyelvet a készülékház hornyához, és csúsztassa a helyére. Mindig teljesen illessze be, amíg egy kattintással a helyére nem rögzül. Lásd az 3. ábrát.

Az eltávolításhoz csúsztassa ki a gépből az akkumulátort, miközben nyomja a gombot. Lásd az 4. ábrát.



3. Ábra



4. Ábra

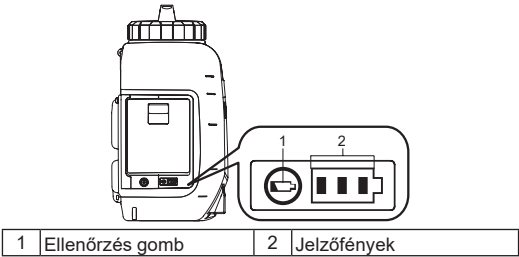
Az akkumulátor maradék töltöttségi szintjének kijelzése

Az akkumulátor maradék töltöttségi állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg a gépen található Ellenőrzési gombot. A jelzőfények ekkor néhány másodpercre felvillannak. Lásd az 5. ábrát.

Jelzőfények		Akkumulátor maradék töltöttségi szintje
Világít	Kialszik	
		50 % - 100 %
		30 % - 50 %
		0 % - 30 %

MEGJEGYZÉS:

- A felhasználási körülményektől és a környezeti hőmérséklettől függően a kijelzés kissé eltérhet a töltöttség tényleges állapotától.



5. Ábra

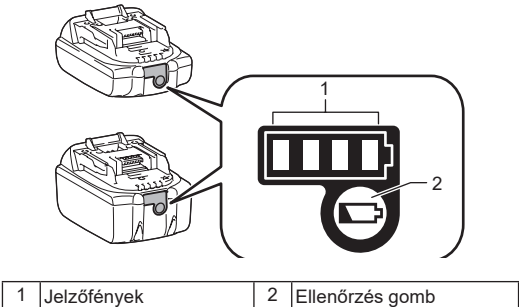
Gép/akkumulátor-védő rendszer

A gép fel van szerelve védő rendszerrel. Ez a rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, hogy meghosszabbítsa a gép és az akkumulátor élettartamát. A gép működtetés közben automatikusan leáll, ha a gépet vagy az akkumulátort a következő feltételek valamelyikébe teszik ki.

- Túlterhelés elleni védelem: Amikor a gépet úgy működtetik, hogy az abnormálisan nagy áramot von le, akkor a gép automatikusan fog megállni jelzés nélkül. Ebben a helyzetben kapcsolja ki a gépet, és állítsa le azt az alkalmazást, amely a gép túlterhelését okozta. Ezután kapcsolja be a gépet újraindításra.
- Túlmerülés elleni védelem: Ha az akkumulátor kapacitása alacsony lesz, a gép automatikusan leáll. Ha a gép akkor sem működik, ha a kapcsolókat működteti, vegye ki az akkumulátort a gépből, és tölts fel.

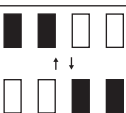
Az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzése

Kizárólag jelzőfénnel ellátott akkumulátorokhoz



6. Ábra

Az akkumulátor töltöttségi állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátoron található Ellenőrzés gombot. A jelzőfények néhány másodpercre felvillannak.

Jelzőfények			Töltöttségi állapot
 Világít	 Kialszik	 Villog	
			75 % - 100 %
			50 % - 75 %
			25 % - 50 %
			0 % - 25 %
			Töltse fel az akkumulátort.
			Meghibásodhatott az akkumulátor.

MEGJEGYZÉS: A felhasználási körülményektől és a környezeti hőmérséklettől függően a kijelzés kissé eltérhet a töltöttség tényleges állapotától.

MEGJEGYZÉS: Az első (bal szélső) jelzőfény villog, amikor az akkumulátorvédő rendszer bekapcsol.

Keverék



FIGYELMEZTETÉS! Mindig kövesse a vegyszergyártó termékcímkéjén nyomtatott használati, tisztítási és tárolási utasításait. Minden használat után alaposan tisztítsa meg, követte a kézikönyv Karbantartás és tisztítás szakaszában található utasításokat. A vegyszereket gyermekektől elzárva kell tárolni. Ennek elmulasztása súlyos személyi sérülést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS! A TERMÉKET FOGYASZTÓKÉPESSÉGŰ OTTHONI ÉS KERTI VEGYSZEREK PERMEZÉSÉRE TERVEZTÉK, PÉLDÁUL A GYOMIRTÓK, ROVARIRTÓK ÉS MŰTRÁGYÁK.



FIGYELEM: Győződjön meg arról, hogy nem maradt korábban használt vegyszer a tartályban. Ha van, kémiai reakció következhet be káros gáz képződésével.



ÉRTESÍTÉS: Ne töltse túl a tartályt. Ha ezt csinálja, az károsíthatja a gépet.

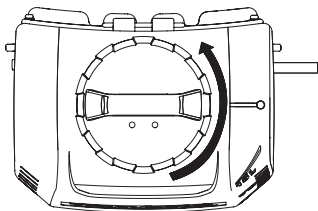


ÉRTESÍTÉS: A permetezendő folyadéknak olyan vékonynak kell lenni, mint a víz. Annél sűrűbb folyadék nem permetezhető megfelelően.

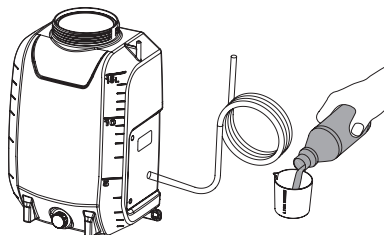
1. Vegye ki az akkumulátort, mielőtt kémiai folyadékot adna a tartályhoz.
2. Távolítsa el a tartály fedelét. Lásd az 7. ábrát.
3. Mérje meg az ajánlott folyadékot. A poharral legfeljebb 200 ml(8 oz). Lásd az 8. ábrát.
4. Óvatosan öntse a folyadékot a tartályba mérőpohárral a tartály töltőnyílásán keresztül. Egy külön konténerben oldja fel teljesen a vegyi folyadékot vízben, majd öntse a tartályba.
Győződjön meg arról, hogy a tartálytöltő szűrő a helyén van. Lásd az 9. ábrát.
5. Húzza meg a tartály fedelét. Lásd az 10. ábrát.
6. Öblítse le a mérőpoharat tiszta vízzel.

* A konténer nem tartalmazott.

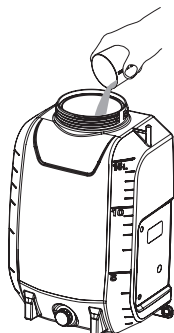
7. Ábra



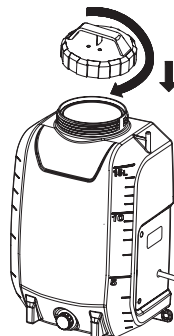
8. Ábra



9. Ábra



10. Ábra



A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA



FIGYELMEZTETÉS! Tűz vagy robbanás kockázata. A permetezési terület jól szellőzőnek kellene, és távol kellene a szikrától vagy a lángtól.



FIGYELMEZTETÉS! A folyadék kimeneti anyacsavart az egész folyamat során biztonságosan meg kell húzni.



FIGYELMEZTETÉS! Működés előtt győződjön meg arról, hogy a hordszíj nincs megfagyva vagy leválva.

⚠ VIGYÁZAT:

A permetező üzemeltetése idején figyeljen arra, hogy szilárdan húzza meg a háti öveket.

A gép be/kikapcsolása

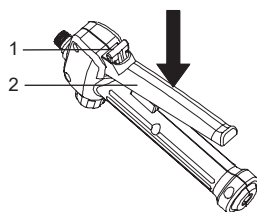
1. A gép működtetése előtt vegyen fel védőszemüvegeket és más biztonsági felszerelést.
2. Nyomja meg a Be/Ki kapcsolót a gép indítására.
3. Tartsa és lenyomja a kart a permetezés megkezdésére. Lásd az 11. ábrát.
4. Engedje el a kart a permetezés megállítására.
5. Nyomja meg a Be / Ki kapcsolót a permetező kikapcsolásához.

Bezárás

A bezárás funkció kényelmes a folyamatos permetezéshez vagy nagy területű lefedésekor.

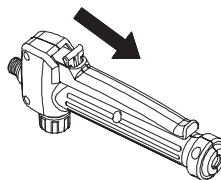
1. A bezáráshoz nyomja le a kart és húzza hátra a zárógombot, utána engedje el a kart. Lásd az 12. ábrát.
2. A bezárás feloldásához nyomja a kart és nyomja előre a zárógombot.

Jegyzet: Mielőtt behelyezné az akkumulátortelepet a gépbe, győződjön meg arról, hogy a kar nincs bezárási helyzetben.



1	Zárógomb	2	Kar
---	----------	---	-----

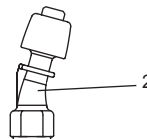
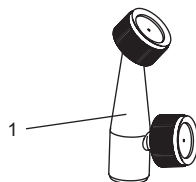
11. Ábra



12. Ábra

Szórófej felszerelése

Két szórófejet biztosít az eredeti kerti permetezőgépnek. Húzza meg a szórófejet a permetező pálca végére. Csak eredeti csere szórófejeket használjon.



1	Függőleges típusú kétféjű szórófej	2	Gyomirtó szórófej
---	------------------------------------	---	-------------------

13. Ábra

Permetezés



FIGYELMEZTETÉS! Soha ne tegye a készüléket a földre használata közben. Mindig kerülje a gép és az akkumulátor nedvesedését. Ne permetezzen a készülék közelében vagy közvetlenül a készülékre.

1. Irányítsa a permetezőfejet közvetlenül a permetezni kívánt növényekre vagy tárgyra.
2. Soha ne mutassa a permetező pálcá végét magára vagy más emberekre.
3. Ügyeljen a visszafröccsenésre. Álljon elég messze a permetezett tárgytól, hogy megakadályozza a permet visszafröccsenése magára.
4. Soha ne permetezzen emberek vagy állatok irányába; mindig lefelé permetezzen szélllel.
5. Kerülje a permetezést szeles napokon. A permetet véletlenül fújhatják olyan növényekre vagy tárgyra, amelyeket nem szabad permetezni.
6. Figyeljen a volumen alkalmazási arányára és időről időre ellenőrizze a tartály volumenét.

KARBANTARTÁS ÉS KENÉS

VIGYÁZAT:

Ellenőrzés vagy karbantartás előtt mindig győződjön meg arról, hogy kikapcsolta a gépet és eltávolította az akkumulátort.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javítást, bármely egyéb karbantartást vagy beállítást a Makita által felhatalmazott vagy gyári szervizközpontnak kell végrehajtania Makita cserealkatrészek használata mellett.

KARBANTARTÁS



FIGYELMEZTETÉS! A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében mindig vegye ki az akkumulátortelepet a gépből tisztítás vagy karbantartás közben.



FIGYELMEZTETÉS! Mindig viseljen szemvédőt oldalsó pajzsokkal vagy védőszemüvegekkel, amelyekeken megjelölt, hogy megfelelnek az ANSI Z87.1 követelményeinek. Ennek elmulasztása esetén a folyadék szemébe kerülhet, amely súlyos sérüléseket okozhat.



FIGYELMEZTETÉS! Karbantartáskor csak azonos alkatrészeket használjon. Más alkatrészek használata veszélyt vagy a termék károsodását okozhatja.



FIGYELMEZTETÉS! Soha ne engedje, hogy a fékfolyadékok, benzin, áthatoló olajok stb. érintkezzenek a műanyag alkatrészekkel. A vegyszerek károsíthatják, gyengíthetik vagy tönkretelhetik a műanyagot, ami súlyos személyi sérülést okozhat.



ÉRTESÍTÉS: Rendszeresen ellenőrizze az egész terméket, hogy vannak-e sérült, hiányzó vagy laza alkatrészei, például a csavarok, anyák, kupakok stb. Húzza meg biztonságosan az összes rögzítőelemet és kupakot, és ne működtesse ezt a terméket, mielőtt kicserélik minden hiányzó vagy sérült alkatrészt. Segítségért forduljon az ügyfélszolgálathoz vagy egy szakképzett szervizcenterhez.



ÉRTESÍTÉS: Soha ne használjon benzint, hígítót, alkoholt vagy más hasonló szert! Ellenkező esetben elszíneződések, alakváltozások vagy repedések következhetnek be.

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS: Ne használja oldószereket a műanyag alkatrészek tisztításakor. A legtöbb műanyag hajlamos a különféle típusú kereskedelmi oldószerek által okozott károkra, és használatuk károsíthatja őket. Használjon tiszta ruhát a szennyeződések, por, olaj, zsír stb. eltávolítására. Kivéve hogyha van más rendelkezések, általában azt javasoljuk, hogy 2 évente hívja meg a képzett szakembert a készülék ellenőrzésére.

AZ EGYSÉG TISZTÍTÁSA



FIGYELMEZTETÉS! Mindig megfelelően tárolja és ártalmatlanítsa a vegyszereket. A szennyezett öblítővizet a helyi előírásoknak és törvényeknek megfelelően kell megsemmisíteni.

A TARTÁLY KIÜRÍTÉSE

Ha a permetezés után folyadék maradt a tartályban, ki kell üríteni a tartályt a tisztítás előtt.

- Távolítsa el az akkumulátortelepet.
- Engedje le a tartalmat a töltési területen keresztül és a folyadék kimenet.

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy a kupak belsejében lévő O-gyűrű a helyén legyen.

MEGJEGYZÉS: Engedje vissza a folyadékot az eredeti tartályba. Ne tároljon vegyi folyadékot a tartályban.

A TARTÁLY MEGTISZTÍTÁSA

- Töltse fel a tartályt tiszta vízzel körülbelül egyharmadáig. Adhatna hozzá kis mennyiségű enyhe háztartási mosószer.

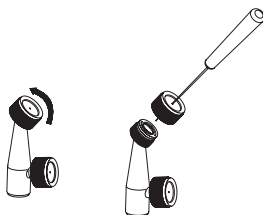
MEGJEGYZÉS: Soha ne használjon gyúlékony vegyszereket vagy súrolószert a tartály tisztításához.

- Törölje le a tartály külsejét egy tiszta, száraz ruhával.
- Állítsa vissza az akkumulátortelepet. Addig permetezzen, amíg a tartály ki nem ürült. Ügyeljen arra, hogy a permetet olyan terület felé irányítsa, amelyet a permetoldat nem károsít.
- Töltse újra tiszta vízzel és ismételje meg az eljárást. Többször öblítse a tartályt szükség szerint, majd a fent leírt módon újra kiürítse.
- Ügyeljen arra, hogy az összes alkatrészek teljesen megszáradnak, mielőtt visszahelyezi az alkatrészeket és tárolja az egységet.

A SZÓRÓFEJ MEGTISZTÍTÁSA

Ha a szórófej dugul, kövesse az alábbi lépéseket a megtisztításhoz.

- Távolítsa el az akkumulátortelepet.
- Lazítsa meg és távolítsa el a szórófejet a permetező pálcáról.
- Tolja egy kis vezeték a szabadon lévő lyukakon keresztül a törmelék eltávolításáért. Utána mossa le tiszta vízzel. Lásd az 14. ábrát.

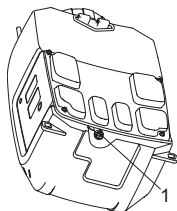


14. Ábra

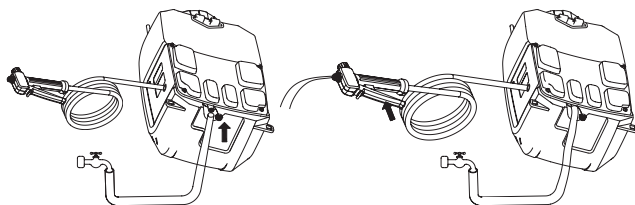
A SZIVATTYÚ TISZTÍTÁSA

Ha a permetező nem tudja kiszívni a folyadékot a tartályból, vagy nem tud folyadékot permetezni az első használatkor vagy hosszú távú tárolás után. Kövesse az alábbi eljárásokat a szivattyú tisztításához:

1. Kapcsolja ki a gépet és távolítsa el az akkumulátort.
2. Távolítsa el a permetező pálcát a fogantyúból.
3. Engedje le a maradék folyadékot, vagy tárolja a maradék folyadékot egy másik konténerbe, hogy győződjön meg arról, hogy a tartály üres legyen.
4. Csavarja le a piros kupakot a vízbemeneti lyuk kinyitásához, utána csatlakoztassa a lyukat a vízcsaphoz. Győződjön meg arról, hogy az O-gyűrű a piros kupak belsejében legyen. Lásd az 15. ábrát.
5. Nyissa ki a vízcsapot lassan, és egyszerre nyomja le a kart, hogy a víz el tudja mosni a szivattyúhoz tapadt törmelékét. Lásd az 16. ábrát.
6. Húzza ki a vízcsapot, és húzza meg újra a piros kupakot. Győződjön meg arról, hogy a kupak belsejében lévő O-gyűrű a helyén legyen.



15. Ábra



1	Piros kupak	2	O-gyűrű
---	-------------	---	---------

16. Ábra

KÜLÖN MEGVÁSÁROLHATÓ KIEGÉSZÍTŐK

VIGYÁZAT:

Javasoljuk, hogy a tartozékokat vagy kiegészítőket a jelen útmutatóban meghatározott Makita termékhez használja. Bármilyen egyéb kiegészítő vagy tartozék használata személyi sérülést okozhat. A kiegészítők, illetve tartozékok kizárólag rendeltetésszerűen használhatók.

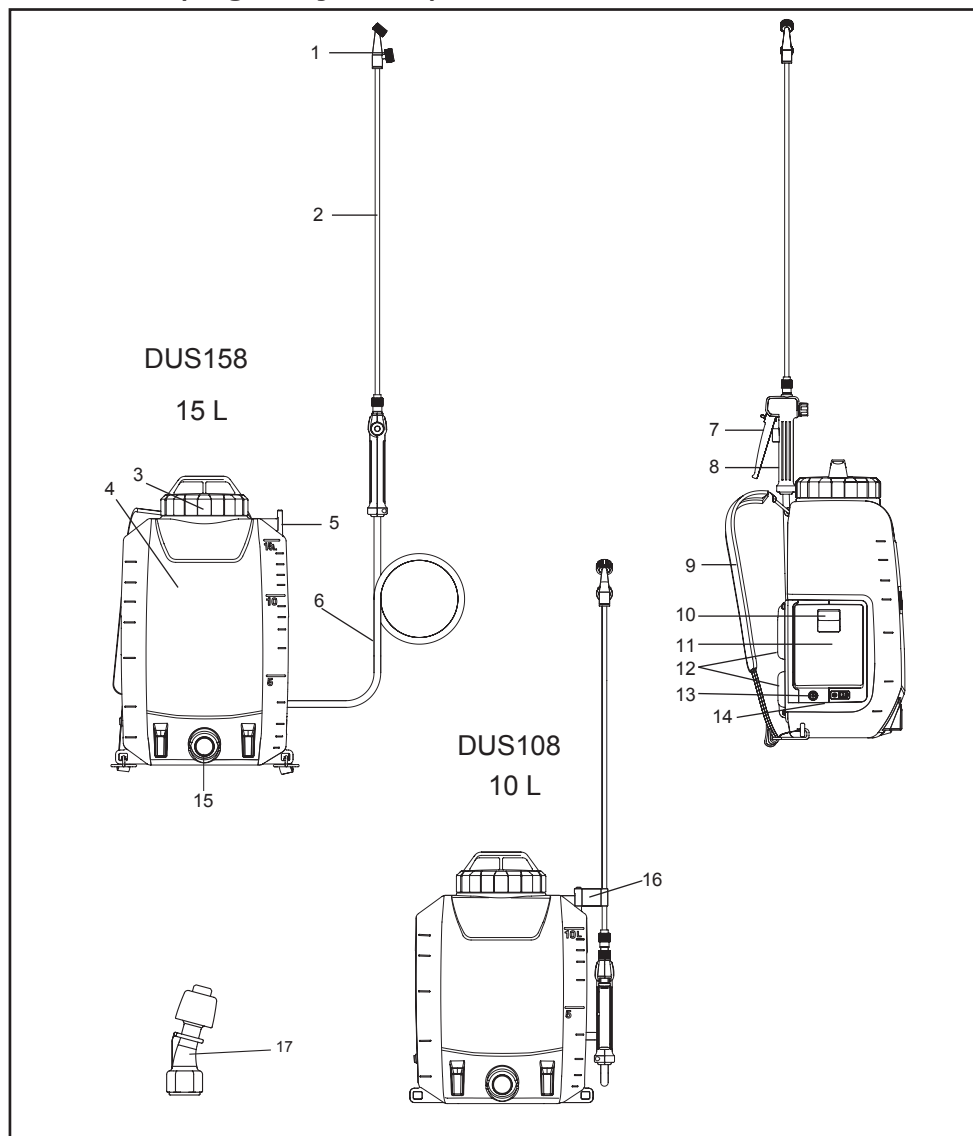
Ha a tartozékokkal kapcsolatban további információra van szüksége, forduljon a helyi Makita szervizközponthoz.

- Eredeti Makita akkumulátor és töltő.

MEGJEGYZÉS:

- A listában felsorolt néhány tétel a termék csomagjában szabványos tartozékként fordulhat elő. A készülékhez mellékelt tartozékok országonként eltérhetnek.

Slovenčina (originálny návod)



1	Vertikálna dvojhľavá tryska	2	Striekacia tyč	3	Viečko nádrže	4	Nádrž (10 L/15 L)
5	Držiak striekacej tyče	6	Striekacia hadica	7	páčka	8	Rukoväť
9	Popruhy	10	Uzamykacia páčka	11	Kryt batérie	12	Zadná poduška
13	Vypínač	14	Svetlá indikátora	15	Výtok kvapaliny	16	Háčik (na pripevnenie striekacej tyče)
17	Tryska herbicídu	-	-	-	-	-	-